

## 44 JAHRE IM NAMEN VON NWD

Die NWD Gruppe verabschiedet Klaus-Michael Poth nach mehr als 44-jähriger Dienstzeit in den wohlverdienten Ruhestand. Egal, ob als Projekt-, Ausstellungs- oder Regionalvertriebsleiter: In all seinen Funktionen hat sich Poth mit visionären Ideen der NWD Gruppe verschrieben. Gemeinsam mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bedankte sich die Geschäftsführung mit einer Abschiedsfeier in der Erlebniswelt Dentale Zukunft in Münster für seine stets innovative und erfolgreiche Arbeit.

Poth startete 1974 seine NWD-Karriere – damals noch beim Zahnhaus Nordwest. Zwischen 1975 und 2011 betreute er über 100 Praxisgründungen und begleitete den Aufbau einiger Zahnkliniken in NRW. Zwischendurch war er Gesamtvertriebsleiter der NWD Gruppe, später Regionalvertriebsleiter von NWD Rhein-Ruhr. Zudem baute er maßgeblich verschie-

dene Dienstleistungsbereiche auf und übernahm mit außergewöhnlich hohem Engagement deren Leitung. Der geistige Vater der Erlebniswelt Dentale Zukunft in Münster fungierte von 2012 bis 2016 als deren ambitionierter Leiter und entwickelte neue Veranstaltungsformate und Konzepte. In seinem letzten Jahr bei NWD steuerte er als Projektmanager Praxisübergaben und diverse Praxisgründungs- und Standortprojekte. Mit einer individuellen Ehrenurkunde zum „Master of Dental Arts“, der goldenen Ehrennadel von NWD und persönlichen



Glückwünschen für die Zukunft verabschiedeten zahlreiche Kollegen und Wegbegleiter mit Standing Ovations den Freigeist.

## ZWP DESIGNPREIS: GESUCHT WIRD „DEUTSCHLANDS SCHÖNSTE ZAHNARZTPRAXIS“ 2018

Nach dem Teilnehmerrekord im vergangenen Jahr und einer Gewinnerpraxis mit Piazza und Olivenbaum suchen wir auch

2018 wieder „Deutschlands schönste Zahnarztpraxis“. Überzeugen Sie unsere Jury von Ihrem Konzept und bewerben Sie sich bis zum 1. Juli 2018 um den ZWP Designpreis.

Etwa acht Jahre unseres Lebens verbringen wir bei der Arbeit und damit in öffentlichen Räumlichkeiten, die im Idealfall Form, Funktion und Mensch stimmig zusammenführen sollten. Denn ein durchdachtes, ästhetisch ansprechendes und smartes Interior Design erhebt den Arbeitsplatz zu einem Ort, an dem sich gesund, entspannt und mit Potenzial nach oben agieren lässt, der auch entsprechend nach außen wirkt und zum Wohlfühlen einlädt. Sie haben mit Ihrer Praxis genau solch einen Ort für sich, Ihr Personal und Ihre Patienten geschaffen – dann zeigen Sie es uns und bewerben sich um den ZWP Designpreis 2018! Präsentieren Sie uns Ihre Praxis im Detail – hier können besondere Materialien und Raumführungen, einzigartige Lichteffekte oder

außergewöhnliche Komponenten eines harmonischen Corporate Designs hervorgehoben werden – und als individuelles Gesamtkonzept.

Die Gewinnerpraxis erhält als „Deutschlands schönste Zahnarztpraxis“ 2018 eine exklusive 360grad-Praxistour der OEMUS MEDIA AG für den modernen Webauftritt. Der virtuelle Rundgang bietet per Mausclick die einzigartige Chance, Räumlichkeiten, Praxisteam und -kompetenzen informativ, kompakt und unterhaltsam vorzustellen, aus jeder Perspektive.

Einsendeschluss für den diesjährigen ZWP Designpreis ist am 1. Juli 2018. Zu den erforderlichen Unterlagen gehören das vollständig ausgefüllte Bewerbungsformular, ein Praxisgrundriss und professionell angefertigte, aussagekräftige Bilder. Das Bewerbungsformular, die Teilnahmebedingungen sowie alle Bewerber der vergangenen Jahre finden Sie auf [www.designpreis.org](http://www.designpreis.org)



VITA – Machinable Materials

# Die digitale Antwort auf komplexe Fälle

Fortbildungsveranstaltungen für Labor und Praxis



## VITA DENTAL MASTERS ON TOUR

# #VITADentalMasters



MÜNCHEN 07.09.2018

BERLIN 21.09.2018

ESSEN 28.09.2018

EGERKINGEN (CH) 12.10.2018

WIEN (A) 19.10.2018

35570

## DENTSPLY SIRONA AKQUIRIERT ANBIETER INNOVATIVER TECHNOLOGIELÖSUNGEN

Dentsply Sirona hat die Akquisition von OraMetrix, einem Anbieter innovativer 3-D-Technologielösungen für eine bessere Vorhersagbarkeit und Effizienz der kieferorthopädischen Behandlung, bekanntgegeben. OraMetrix bietet eine für Kieferorthopäden entwickelte CAD-Plattform für gleichbleibend vorhersagbare kieferorthopädische Behandlungsergebnisse. Mit der Akquisition von OraMetrix, der Bracket-Expertise von GAC und den digitalen Technologien von Dentsply Sirona, bietet das Unternehmen künftig ein umfangreiches kieferorthopädisches Angebot, zu dem jetzt auch eine Clear-Aligner-Lösung für den ganzen Kiefer ge-

hört. Neben anderen innovativen Produkten und Dienstleistungen bietet OraMetrix eine leistungsstarke Softwareplattform an, in der verschiedene Diagnosemedien einschließlich DVT-Daten sowie kephalometrische, panoramische, optische sowie Gesichtsdaten verarbeitet werden können. Brad Clatt, Group Vice President Dentsply Sirona Orthodontics, dazu: „Unser Ziel ist es, Zahnärzten, Zahntechnikern und Kieferorthopäden zu ermöglichen, eine bessere, schnellere und sicherere zahnmedizinische Versorgung anzubieten. Seit mehr als zehn Jahren sieht sich OraMetrix ebenfalls diesem klinischen Ansatz verpflichtet. Dank dieser



Akquisition verfügen wir nun über ein digitales Diagnose- und Behandlungsplanungssystem, das es Kieferorthopäden ermöglicht, unterschiedliche Behandlungen ihrer Patienten auf einer einzigen Plattform durchzuführen.“

## UNIVERSITÄT FREIBURG VERTEIDIGT TITEL BEI DER JULES ALLEMAND TROPHY

Nunmehr sieben deutsche Universitäten beteiligen sich an der Jules Allemand Trophy, dem wissenschaftlichen Wettbewerb, bei dem Studierende ihre Kennt-

nisse zu ästhetischen Restaurationen über das im Studium vermittelte Wissen hinaus erweitern können. Ziel des von der Universität Chieti (Italien) initiierten europä-

ischen Wettbewerbes ist es, Studierende und zukünftige Zahnärzte mit den Prinzipien der Komposit-Schichttechnik nach Dr. Lorenzo Vanini vertraut zu machen. Die Lehre der fünf Farbdimensionen des Zahnes wird bei der Umsetzung in der Rekonstruktion mit dem Komposit ENAMEL plus HRi mittlerweile nicht nur an Frontzähnen, sondern auch an Seitenzähnen vermittelt und praktiziert.

In diesem Jahr konnte die Universität Freiburg ihren Titel aus dem vergangenen Jahr verteidigen: Frau Sabrina Lisa Himmelsbach sicherte sich den ersten Platz innerhalb des nationalen Wettbewerbes. Sie wird nun mit ihrer Tutorin, Frau Prof. Dr. Polydorou, zum internationalen Wettbewerb an die Universität Chieti reisen, an dem insgesamt 68 europäische Universitäten teilnehmen. Sie hat dabei die Chance, ein dreimonatiges Stipendium in Chieti zu gewinnen. Ein reger Austausch und die Chance, mit einem exzellenten Material sein Können zu perfektionieren, machen eine Teilnahme für jede Universität zu einer Bereicherung und Erweiterung des Lehrinhaltes zur Komposittechnik.



PEOPLE HAVE PRIORITY



Dr. S. Mart

From a patient to a fan.  
Mit erstklassigen Dentallösungen von W&H  
für jede Herausforderung.

#patient2fan  
Together we make it happen!

## 20 JAHRE CATTANI DEUTSCHLAND: SONDERPREISE ZUM JUBILÄUM



Die CATTANI Deutschland GmbH & Co. KG – Fachhandelspartner für CATTANI Druckluft- und Absaugsysteme für die Märkte Deutschland, Österreich und die Schweiz – feiert ihr 20. Firmenjubiläum.

Das italienische Stammwerk in Parma produziert hochwertige Dentalkompressoren und Dentalsaugmaschinen. Die deutsche Werksvertretung, die CATTANI Deutschland GmbH & Co. KG in Nordholz (Wurster Nordseeküste bei Cuxhaven), zuständig für die Märkte Deutschland, Österreich und die Schweiz, feiert nun ihr 20-jähriges Bestehen.

Gefeiert wird dieses Ereignis mit diversen Sonderpreisaktionen bis Ende dieses Jahres. So wird gegenwärtig das bewährte Absauggerät „TURBO-SMART B“ bis einschließlich zum 16. Juli 2018 um 1.000 Euro preisreduziert (für 5.082 Euro statt 6.082 Euro, empf. Verkaufspreis ohne MwSt.) angeboten. Verkauft

und geliefert wird ausschließlich über den Dentalfachhandel. Nach Ablauf dieser Aktion sind weitere, stets an limitierte Zeiten gebundene Sonderaktionen vorbereitet. Es lohnt sich, den Dentalfachhandel anzusprechen oder sich vorab auf der CATTANI-Website [www.cattani.de](http://www.cattani.de) zu informieren.

Die CATTANI Deutschland liegt zwar im Norden Niedersachsens, ist aber logistisch hervorragend ausgerichtet. Wöchentlich kommt eine große Warenlieferung mit Kompressoren, Absauggeräten und Ersatz- und Zubehörteilen nach Nordholz. Tagtäglich fließen diese Produkte dann wieder ab an den Fachhandel. In ihren modernen Hallen werden über 1.400 CATTANI-Artikel vorgehalten – die sofortige Lieferbereitschaft liegt dadurch bei über 95 Prozent! Qualifizierte CATTANI-Techniker bieten darüber hinaus dem Fachhandel weitreichende fachliche Unterstützung.

Geringer Schrumpf – hohe Polierbarkeit



Auch als Tips erhältlich!

**BEAUTIFIL II** **LS**



[www.shofu.de](http://www.shofu.de)

## NEUE KOOPERATION VON NWD UND MILLHOUSE

Die NWD Gruppe erweitert ihr Leistungsspektrum im Bereich CAD/CAM: Dank der Partnerschaft mit dem anerkannten Technologiezentrum millhouse bietet NWD seinen Kunden nun auch High-End-Leistungen in der CNC-Fertigung an – und das aus den unterschiedlichsten Materialien. Ob Schiene, Modellguss oder Stegkonstruktion auf Abutments: Mit dem starken Partner millhouse bietet NWD seinen Kunden nun hochpräzise, langfristig reproduzierbare und ästhetische Versorgungen an. Gerade in den aktuellen Zeiten der ständigen technischen Weiterentwicklung trifft die NWD Gruppe damit den Nerv der Zeit. Ressourcen können somit effektiv genutzt und Indikatio-



nen mit der neuesten Technik gefertigt werden – stets individuell, gewinnbringend und „up to date“. So leistet NWD

hochwertige Unterstützung, um sich auf das Wesentliche konzentrieren zu können: die Patienten und Kunden.

## FOTOKURS: DAS EINMALEINS DER DENTALFOTOGRAFIE



Hochwertige Aufnahmen sind heute ein Muss in Labor und Praxis: Die medizinischen beziehungsweise ästhetischen Informationen sichern die Qualität und dienen als Aushängeschild. Getreu dem

Motto „Ein Bild sagt mehr als 1.000 Worte!“ führte ZTM Wolfgang Weisser Zahntechniker und Zahnärzte in die Kunst der Dentalfotografie ein. In seinem Workshop Anfang April in Hanau gab der Referent

hilfreiche Tipps, die die Teilnehmer gleich selbst ausprobieren konnten.

Wichtig für gute Fotos ist die dabei passende Ausrüstung – eine Spiegelreflexkamera mit Makroobjektiv gehört bei der dentalen Fotografie zur Grundausstattung. Bei der Mundfotografie sorgen unterschiedliche Perspektiven, wie zum Beispiel Front-, Total-, Teil- und Seitenaufnahmen, für vielseitige Ansichten. Mithilfe von Spiegeln können außerdem Aufnahmen des Mundinnenraums angefertigt werden. Bei Sachfotografien sind zudem der richtige Aufbau des Modells sowie die Kulisse das A und O: „Drei Faktoren entscheiden über eine gelungene Aufnahme: Licht, Bildausschnitt und Schärfentiefe“, erläuterte Weisser. Mit diesem Hintergrundwissen setzten die Teilnehmer eine Totalprothese im Artikulator in Szene.

Mit vielen Tipps und Tricks im Gepäck sind die Kursteilnehmer nun für die nächsten Fotodokumentationen gut gewappnet. Für weitere Kurse zur Dentalfotografie mit ZTM Wolfgang Weisser (8.6.2018 in Alling, 12.10.2018 in Hamburg) können sich Interessierte unter [www.kulzer.de/kursprogramm](http://www.kulzer.de/kursprogramm) anmelden.

# Sparen im grünen Bereich: Die KaVo Instrumentenaktionen.



**4** MASTER-Instrumente  
zum Preis von 3



**5** MASTER-/EXPERT-Instrumente  
zum Preis von 4



Top-Angebote liegen in Ihrer Hand:  
Jetzt KaVo Instrumentenpakete sichern!

Bei der Aktion „MASTER 3+1“ erhalten Sie beim Kauf eines Instrumentenpaketes\*, bestehend aus vier Instrumenten nach Wahl (nur MASTER-Serie) einen Preisnachlass in Höhe des günstigsten Instruments im Paket.

Bei der Aktion „Instrumenten Mix 4+1“ erhalten Sie beim Kauf eines Instrumentenpaketes\*, bestehend aus fünf Instrumenten nach Wahl (MASTER- und/oder EXPERT-Serie), einen Preisnachlass in Höhe des günstigsten Instruments im gewählten Paket.

Jetzt informieren und auswählen:  
[www.kavo.com/de-de/aktionen](http://www.kavo.com/de-de/aktionen)

\* Winkelstücke, Handstücke, Turbinen, SONICflex in jeglicher Kombination.  
Köpfe zählen nur in Verbindung mit einem Unterteil als Instrument.  
Diese Aktionen können nicht mit anderen Aktionen kombiniert werden.

## DIGITALE ANTWORTEN AUF KOMPLEXE FÄLLE

Bei Einzelzahnversorgungen hat sich CAD/CAM bereits durchgesetzt. Nun gilt

es, Zahntechniker und Zahnärzte im digitalen Workflow so miteinander zu vernetzen, dass die Vorteile der neuen Technologien auch bei umfangreichen Rehabilitationen voll ausgeschöpft werden können. Hierauf zielt die Fortbildungsveranstaltung „VITA Dental Masters on Tour.“ ZT Benjamin Schick, B.Sc. DTM stellt dabei ein volldigitales funktions-therapeutisches Konzept vor, mit dem abrasiv-erosive Zahnhartsubstanzdefekte mit minimalinvasiven Table Tops aus der Hybridkeramik VITA ENAMIC versorgt werden. ZTM Hans Jürgen Lange und Dr. Michael Weyhrauch vermitteln ein innovatives implantatprothetisches Behandlungskonzept für weitspannige Rehabilitationen, bei dem das Zusammenspiel von Zirkondioxidgerüsten aus VITA YZ mit der Hybridkeramik VITA ENAMIC für

einen implantologischen Langzeiterfolg sorgt. ZT Ralf Busenbender und Dr. Uwe Radmacher zeigen, wie das Digital Smile Design heute eine abgestimmte Zusammenarbeit zwischen Zahntechniker und Zahnarzt ermöglicht, um den ästhetischen Wünschen der Patienten vorhersagbar, reproduzierbar und effizient gerecht zu werden.

Fragen und Anmeldungen nimmt Anita Schwer gerne via Telefon (07761 562-269) oder E-Mail (a.schwer@vita-zahnfabrik.com) entgegen.

**Termine:**

München	07.09.2018
Berlin	21.09.2018
Essen	28.09.2018
Egerkirchen (CH)	12.10.2018
Wien (AT)	19.10.2018



## UNIVERSITÄT PRETORIA INSTALLIERT TECHNOLOGIEN VON DENTSPLY SIRONA

Die Universität Pretoria (Südafrika) hat sich im Rahmen eines ehrgeizigen Renovierungsprojekts für die Technologien von Dentsply Sirona entschieden. Der Fachbereich Zahnmedizin der Fakultät für Gesundheitswissenschaften nutzte bereits CAD/CAM-Technologien und auch bildgebende Systeme von Dentsply Sirona; nun hat das Unternehmen auf zwei Etagen 22 Intego-Behandlungseinheiten und weitere Ausrüstungen installiert: in der Abteilung für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie sowie in der Abteilung für Prothetik.

Neben den Behandlungseinheiten hat Dentsply Sirona auch die Ausstattung für die Sterilisationsräume und den Innenausbau auf den beiden Etagen geliefert. In der Abteilung für Prothetik hat Dentsply Sirona darüber hinaus Ausrüstungen eines Drittanbieters für das klinische Labor installiert. In der Abteilung für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie hat Dentsply Sirona sechs Behandlungsplätze und in der Abteilung für Prothetik insgesamt 16 Behandlungskabinen eingerichtet.



Die Renovierungsarbeiten in der Abteilung für Prothetik waren dabei noch umfangreicher. Dentsply Sirona hat hier die Ausstattung der Behandlungskabinen für Angestellte und Studierende übernommen: Im klinischen Labor der Abteilung hat

Dentsply Sirona Ausrüstungen von Drittanbietern eingebaut, zum Beispiel Poliermaschinen und Extraktionseinheiten. In die Abteilung für Prothetik haben Drittanbieter auch Reinigungsgeräte wie Instrumentenwaschmaschinen geliefert.

Die **dentale**  
**Welt** zu Gast  
in Ihrer Region.



**Beratung**



**Innovationen**



**Fortbildung**

**Dortmund · 8. Sept. 2018**

Messe Westfalenhallen Dortmund · Halle 7/8

**München · 20. Okt. 2018**

Messe München · Halle B6

**Frankfurt/M. · 9.–10. Nov. 2018**

Messe Frankfurt · Halle 5.0/5.1



#infotagedental

[www.infotage-dental.de](http://www.infotage-dental.de)